

Zertifikat für Polnisch als Fremdsprache

Das Zertifikat ist die einzige staatliche Urkunde, die Kenntnisse der polnischen Sprache bestätigt. Bei fast allen Studiengängen in Polen sind Sprachkenntnisse auf einem mittleren Niveau B2 erforderlich. Mehr Informationen erhalten Sie unter folgendem Link: www.certyfikatpolski.pl

Certyfikat Języka Polskiego Jako Obcego

Certyfikat ten jest jedynym państwowym dokumentem poświadczającym znajomość języka polskiego. Na prawie wszystkich kierunkach uniwersyteckich w Polsce zazwyczaj wymagana jest znajomość języka polskiego na poziomie średnim ogólnym – B2. Więcej dowiedzie się Państwo na stronie: www.certyfikatpolski.pl

Szanse zawodowe dla osób znających język polski i niemiecki

Republika Federalna Niemiec jest największym partnerem gospodarczym Polski. Czwarta część polskiego eksportu trafia na rynek niemiecki. W Niemczech istnieje wiele firm, które prowadzą i rozwijają współpracę gospodarczą z partnerami polskimi. Także polscy inwestorzy z roku na rok wykazują coraz większą aktywność na rynku niemieckim. Polska zalicza się do najważniejszych partnerów handlowych Niemiec.

Berufschancen für Menschen mit Polnisch - und Deutschkenntnissen

Die Bundesrepublik Deutschland ist der größte Wirtschaftspartner der Republik Polen. Ein Viertel der polnischen Exportquote landet auf dem deutschen Markt. In Deutschland gibt es viele Firmen, die wirtschaftliche Kontakte mit polnischen Partnern pflegen und entwickeln. Von Jahr zu Jahr beweisen auch polnische Investoren

Gdzie można uczyć się języka polskiego w Hamburgu? Welche Möglichkeiten gibt es in Hamburg Polnisch zu lernen?

SZKOŁY PUBLICZNE - ÖFFENTLICHE SCHULEN

Szkoły podstawowe / Grundschulen:	
Anton-Ree-Schule Allermöhe	Ebner-Eschenbach-Weg 43 21035 Hamburg
Schule Charlottenburger Straße	Charlottenburger Straße 84 22045 Hamburg
Clara-Gruwald-Schule	Walter-Rothenburg-Weg 37 21035 Hamburg
Schule Moorflagen	Wagrierweg 18 22455 Hamburg
Schule Eulenkrogstraße	Eulenkrogstraße 166 22359 Hamburg
Schule Speckenreye	Speckenreye 11 22119 Hamburg
Szkoły średnie / Weiterführende Schulen (ab Klasse 5):	
Stadtteilschule Barmbek	Krausestraße 53 22049 Hamburg

POZOSTAŁE SZKOŁY / ANDERE SCHULEN:

- Szkolny Punkt Konsultacyjny przy Konsulacie Generalnym RP w Hamburgu, Polnische Ergänzungsschule am Generalkonsulat der Republik Polen in Hamburg, Fraenkelstr. 3, 22307 Hamburg, Tel.: 040/ 20 55 81, spk.hh@freenet.de
- Szkoła Sobotnia przy Polskiej Misji Katolickiej w Hamburgu, w budynku St. Ansgar Schule / Samstagsschule bei der Polnischen Katholischen Mission in Hamburg, im Gebäude der St. Ansgar Schule, Bürgerweide 33, 20535 Hamburg, Tel.: 040 /310040, misja@gmx.net
- Szkoła Języka Polskiego i Kultury Polskiej przy Chrześcijańskim Centrum Krzewienia Języka, Kultury i Tradycji Polskiej w Hamburgu-Harburgu e.V., Schule für Polnische Sprache und Kultur beim Christlichen Zentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition in Hamburg-Harburg im Gebäude der Katholischen Schule Harburg Julius-Ludowieg-Str. 89, 21073 Hamburg, Tel.: 040/76 11 82 11, biuro@misja-harburg.de

ICH LERNE POLNISCH IN HAMBURG!

UCZĘ SIĘ POLSKIEGO W HAMBURG!



*Dlaczego Państwa dzieci
powinny uczyć się języka
polskiego?*

*Warum sollten Ihre Kinder
Polnisch lernen?*

Fot. M. Cieszewski

JĘZYK POLSKI JAKO JĘZYK POCHODZENIA ODGRYWA WAŻNĄ ROLĘ PRZY OKREŚLENIU TOŻSAMOŚCI

Język stanowi część naszej osobowości. Ludzie utożsamiają się z nim kulturowo i społecznie. Szczególnie dla dorastających dzieci ważne jest, by język ojczysty był ciągle pielęgnowany. W przeciwnym razie dzieci zatracają ważną część swojej osobowości. Jeśli jednak język ojczysty nadal odgrywa ważną rolę każdego dnia, jest się jednocześnie w obydwu społeczeństwach tak samo pewnym i zdolnym do działania. Pozwala to migrantom na szybkie odnalezienie się w nowych warunkach.

POLNISCH ALS HERKUNFTSSPRACHE SPIELT EINE WICHTIGE ROLLE BEI DER IDENTITÄTSFINDUNG

Sprache ist ein Teil unserer Persönlichkeit. Menschen identifizieren sich kulturell und gesellschaftlich mit ihrer Sprache. Besonders bei heranwachsenden Kindern ist es wichtig, die Muttersprache weiterhin zu fördern. Wird die Muttersprache nicht gepflegt, verlieren sie einen wichtigen Teil ihrer Persönlichkeit. Spielt allerdings die Muttersprache weiterhin eine wichtige Rolle, fühlt man sich in beiden Gesellschaften gleichermaßen sicher und handlungsfähig. Dies gibt den Migranten eine doppelte Orientierungsmöglichkeit.

DIE UNTERSCHIEDLICHEN MÖGLICHKEITEN BZW. FORMEN DES POLNISCHENUNTERRICHTS IN HAMBURG ERFÜLLEN JEWEILS EINE ANDERE ROLLE

- Polnisch als herkunftssprachlicher Unterricht an öffentlichen deutschen Schulen: Polnischunterricht eingebunden in den schulischen Alltag, Vorbereitung auf die Abiturprüfung und das Zertifikat für Polnisch als Fremdsprache.
- Die Polnische Schule am Generalkonsulat der Republik Polen in Hamburg. Diese Institution bildet Kinder polnischer Staatsbürger aus, die befristet im Ausland leben und eine Rückkehr ins Heimatland beabsichtigen. Im Mittelpunkt steht das kontinuierliche Unterrichten im Rahmen des polnischen Lehrplans. Diese Schule realisiert einen ergänzenden Lehrplan im Rahmen der Grundschule, des Gymnasiums und des Lyzeums.
- Die Samstagsschule der Polnischen Katholischen Mission macht die Schülerinnen und Schüler mit der polnischen Geschichte, Kultur und Tradition im Geist der christlichen Wert vertraut.



Fot. Fotolia

KAŻDA Z DOSTĘPNYCH FORM NAUKI JĘZYKA POLSKIEGO W HAMBURGU SPEŁNIA INNĄ ROLĘ

- Nauka Języka Polskiego jako ojczystego (języka pochodzenia) w **publicznych szkołach niemieckich**: nauczanie języka polskiego w ramach codziennych zajęć szkolnych, przygotowanie do egzaminu maturalnego i certyfikatu znajomości języka polskiego.
- **Szkolny Punkt Konsultacyjny przy Konsulacie Generalnym RP** zajmuje się kształceniem dzieci obywateli polskich czasowo przebywających za granicą. Głównym celem jest zapewnienie ciągłości programowej szkoły polskiej dla dzieci emigrantów planujących powrót do kraju. Szkoła realizuje uzupełniający program nauczania w zakresie szkoły podstawowej, gimnazjum i liceum.
- **Szkoła Sobotnia przy Polskiej Misji Katolickiej** zapoznaje uczniów z historią, kulturą i tradycją polską w duchu wartości chrześcijańskich.

Zainteresowani rodzice mogą zgłaszać się do Pani Elisabeth Kaliny, która jest odpowiedzialna za język polski w Urzędzie do Spraw Szkolnictwa i Kształcenia Zawodowego:
elisabeth.kalina@bsb.hamburg.de

Interessierte Eltern können sich an Elisabeth Kalina, Fachreferentin für Polnisch der Behörde für Schule und Berufsbildung wenden:
elisabeth.kalina@bsb.hamburg.de

